

MUSIC HERO



STEREO

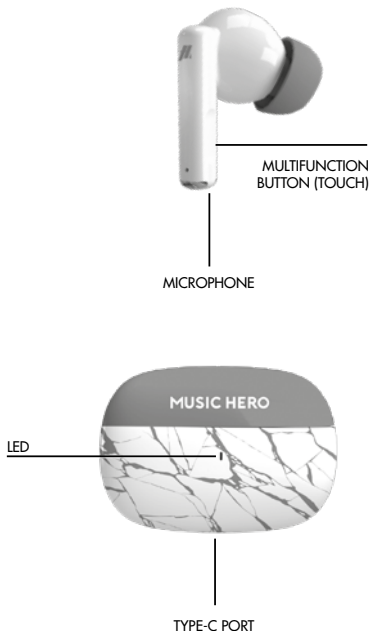
User Manual

WIRELESS

TWS RASH

EARSET

WITH CHARGING CASE 200 mAh



MHTWSRASHBTB - MHTWSRASHBTG
MHTWSRASHBTP - MHTWSRASHBTY

SPECIFICATION

Wireless: 5.3
Charging Box: 200mAh
Battery Earbuds: 25mAh
Power input: 5V - 1A Max
Speaker Driver: 13mm
Working range: 10m
Impedance: 32 Ω
Sensitivity: 94 dB
Audio frequency: 20 Hz - 20 kHz
Playing time: 3 hours
Charging time: 1 hour
Standby time: 40 hours
 f : 2402 $\div$ 2480 MHz
PRF: 6 mW Max

TWS
RASH
SM

UK	User Manual	6
IT	Manuale di istruzioni	7
F	Mode d'emploi	8
D	Bedienungsanleitung	9
ES	Manual de instrucciones	10
P	Manual de instruções	11
NL	Gebruikershandleiding	12
RUS	Руководство по эксплуатации	13
PL	Instrukcja obsługi	14
TR	Kullanım kılavuzu	15
GR	Εγχειρίδιο χρήστη	16
ARA	دليل المستخدم	17
CZ	Uživatelský manuál	18
SK	Používateľská príručka	19
LT	Lietotāja rokasgrāmata	20
LV	Vartotojo vadovas	21
HU	Használati utasítás	22

For other informations please contact us at
customercare@sbsmobile.com

UK USER MANUAL

CHARGING THE EARBUDS

IMPORTANT NOTICE

FULLY CHARGE THE HEADPHONES THE FIRST TIME THEY ARE USED

REMOVE THE PROTECTIVE STICKERS FROM THE CHARGING PINS

Insert the earbuds into the charging case, the LEDs will light up. Once charging is complete, the LEDs will turn off.

CHARGING THE CASE

Insert the Type C connector of the supplied cable into the Type C port on the case and the other end into a USB port.
The LED on the case will start flashing during charging.

POWER ON

Remove the earbuds from the charging case: they will automatically turn on and pair with each other, or press both MLF buttons on the earbuds for 3 seconds.

EARBUD FUNCTIONS

FUNCTION	ACTION	BUTTON
Pause/start music playback	1 tap	Left / right
Voice assistant	Hold	Left / right
Volume +	3 taps	Left
Volume -	3 taps	Right
Answer call	1 tap	Left / right
End call	1 tap	Left / right
Reject call	Hold	Left / right
Select previous track	2 taps	Right
Select next track	2 taps	Left

POWER OFF

Insert the earbuds into the charging case: they will turn off automatically, when the earbuds are not paired with a device and are out of the charging case, they will automatically turn off after 2 minutes, or press the MLF button on one of the earphones for 5 seconds.

PAIRING WITH A SMARTPHONE

- 1_ Take the earbuds out of the charging case: they will automatically turn on and pair with each other.
- 2_ Turn on Bluetooth® on the device and search for "MH TWS RASH" in the list of available devices, then select it.
- 3_ After the first pairing with the device (if Bluetooth® is turned on) the earbuds will automatically pair each time they are removed from the case.

IT MANUALE DI ISTRUZIONI

RICARICA DEGLI AURICOLARI

IMPORTANTE

RICARICARE COMPLETAMENTE GLI AURICOLARI AL PRIMO UTILIZZO

RIMUOVERE GLI ADESIVI PROTETTIVI DAI PIN DI RICARICA

Inserire gli auricolari nella custodia di ricarica, i LED si accenderanno. Una volta ultimata la ricarica i LED si spegneranno.

RICARICA DEL BOX

Inserire il connettore Type C del cavo in dotazione nella porta Type C della custodia e l'altra estremità ad una porta USB.

Il LED della custodia inizierà a lampeggiare durante la ricarica.

ACCENSIONE

Estrarre gli auricolari dalla custodia di ricarica, si accenderanno e accoppieranno automaticamente tra loro, oppure premere per 3 secondi entrambi i tasti MLF degli auricolari

FUNZIONI DEGLI AURICOLARI

FUNZIONE	AZIONE	TASTO
Pausa/avvio riproduzione musica	Un tocco	Dx o Sx
Assistente vocale	Premere a lungo	Dx o Sx
Volume +	Triplo tocco rapido	Sx
Volume -	Triplo tocco rapido	Dx
Rispondi a chiamata	Un tocco	Dx o Sx
Chiudi chiamata	Un tocco	Dx o Sx
Rifiuta chiamata	Premere a lungo	Dx o Sx
Selezione brano precedente	2 tocchi	Dx
Selezione brano successivo	2 tocchi	Sx

SPEGNIMENTO

Inserire gli auricolari nella custodia di ricarica, si spegneranno automaticamente. Quando gli auricolari non sono associati a nessun device e sono fuori dalla custodia di ricarica, si spegneranno automaticamente dopo 2 minuti, oppure premere il tasto MLF di uno degli auricolari per 5 secondi.

ASSOCIAZIONE ALLO SMARTPHONE

- 1_ Estrarre gli auricolari dalla custodia di ricarica: si accenderanno e accoppieranno tra loro automaticamente.
- 2_ Accendere il Bluetooth® del device e cercare nell'elenco dei dispositivi disponibili "MH TWS RASH", quindi selezionarlo.
- 3_ Dopo la prima associazione con il device (se il Bluetooth® è acceso) gli auricolari si associeranno automaticamente ogni volta che verranno estratti dalla custodia.

F MODE D'EMPLOI

RECHARGER LES ÉCOUTEURS

IMPORTANT

RECHARGEZ COMPLÈTEMENT LES ÉCOUTEURS AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

RETIREZ LES ADHÉSIFS DE PROTECTION DES BROCHES DE CHARGEMENT.

Placer les écouteurs dans le boîtier de recharge. Les voyants s'allumeront alors. Une fois la recharge terminée, les voyants s'éteindront.

RECHARGER LE BOÎTIER

Brancher le connecteur Type-C du câble fourni au port Type-C du boîtier et l'autre extrémité à un port USB. Le voyant du boîtier se mettra à clignoter pendant la recharge.

ALLUMER

Sortir les écouteurs du boîtier de recharge: ils s'allumeront alors et s'associeront automatiquement l'un avec l'autre. Vous pouvez aussi appuyer pendant 3 secondes sur les touches MLF des écouteurs.

EARBUD FUNCTIONS

FONCTION	ACTION	TOUCHE
Pause/lecture musique	Appuyer une fois	Dx ou Sx
Assistant vocal	Appuyer longuement	Dx ou Sx
Volume +	Appuyer rapidement trois fois	Sx
Volume -	Appuyer rapidement trois fois	Dx
Répondre à un appel	Appuyer une fois	Dx ou Sx
Raccrocher	Appuyer une fois	Dx ou Sx
Refuser appel entrant	Appuyer longuement	Dx ou Sx
Sélection morceau précédent	Appuyer 2 fois	Dx
Sélection morceau suivant	Appuyer 2 fois	Sx

ÉTEINDRE

Replacer les écouteurs dans le boîtier de recharge: ils s'éteindront automatiquement. Lorsque les écouteurs ne sont associés à aucun appareil et qu'ils sont sortis du boîtier de recharge, ils s'éteignent automatiquement au bout de 2 minutes. Vous pouvez aussi appuyer sur la touche MLF de l'un des écouteurs pendant 5 secondes.

ASSOCIATION SMARTPHONE

- Sortir les écouteurs du boîtier de recharge: ils s'allumeront et s'associeront automatiquement entre eux.
- Activer le Bluetooth® de l'appareil, chercher et sélectionner **"MH TWS RASH"** dans la liste des appareils disponibles.
- Après la première association avec l'appareil (et à condition que le Bluetooth® soit allumé), les écouteurs s'associeront automatiquement à chaque fois qu'ils seront sortis de leur boîtier.

D BEDIENUNGSANLEITUNG

AUFLADEN DER OHRHÖRER

WICHTIG

LADEN SIE DIE KOPFHÖRER VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH VOLLSTÄNDIG AUF

ENTFERNEN SIE DIE SCHUTZFOLIE VON DEN LADESTIFTEN

Setzen Sie die Ohrhörer in die Ladebox ein, woraufhin die LEDs aufleuchten. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlöschen die LEDs.

AUFLADEN DER STATION

Stecken Sie den Typ-C-Stecker des mitgelieferten Kabels in den Typ-C-Anschluss am Gehäuse und das andere Ende in einen USB-Anschluss. Die LED an der Box beginnt während des Ladevorgangs zu blinken.

EINSCHALTEN

Nehmen Sie die Ohrhörer aus der Ladebox, woraufhin sie sich automatisch einschalten und miteinander verbinden, oder drücken Sie 3 Sekunden lang beide MLF-Tasten an den Ohrhörern.

FUNKTIONEN DER OHRHÖRER

FUNKTION	AKTION	TASTE
Anhalten/Starten der Musikwiedergabe	Einmal tippen	R / L
Sprachassistent	Gedrückt halten	R / L
Volume +	Dreimal kurz tippen	Links
Volume -	Dreimal kurz tippen	Rechts
Anruf annehmen	Einmal tippen	R / L
Anruf beenden	Einmal tippen	R / L
Anruf ablehnen	Gedrückt halten	R / L
Auswahl des letzten Titels	2-mal Tippen	Rechts
Auswahl des nächsten Titels	2-mal Tippen	Links

AUSSCHALTEN

Setzen Sie die Ohrhörer in die Ladebox ein, woraufhin sie sich automatisch ausschalten. Wenn das Headset nicht mit einem Gerät gekoppelt ist und sich nicht in der Ladebox befindet, schaltet es sich nach 2 Minuten automatisch aus, alternativ drücken Sie die MLF-Taste an einem der Ohrhörer für 5 Sekunden.

VERBINDUNG MIT DEM SMARTPHONE

- Nehmen Sie die Ohrhörer aus der Ladebox; sie schalten sich automatisch ein und verbinden sich miteinander.
- Schalten Sie das Bluetooth® des Geräts ein, suchen Sie in der Liste der verfügbaren Geräte **"MH TWS RASH"** und wählen Sie es aus.
- Nach der ersten Kopplung mit dem Gerät (bei eingeschaltetem Bluetooth®) wird das Headset bei jeder entnahme aus der Box automatisch gekoppelt.

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

CARGAR LOS AURICULARES

IMPORTANTE

RECARGAR POR COMPLETO LOS AURICULARES EN EL PRIMER USO.

RETIRAR LOS ADHESIVOS PROTECTORES DE LOS PINS DE CARGA.

Introduce los auriculares en el estuche de carga, los LED se encenderán. Cuando la carga se haya completado, los LED se apagarán.

CARGAR LA BASE

Inserta el extremo Tipo C del cable suministrado en el puerto Tipo C del estuche y el otro extremo en un puerto USB. El LED del estuche empezará a parpadear mientras dure la carga.

ENCENDIDO

Saca los auriculares del estuche de carga, se encenderán automáticamente y se emparejarán entre sí, o mantén pulsado los botones MLF de ambos auriculares durante 5 segundos.

FUNCIONES DE LOS AURICULARES

FUNCIÓN	ACCIÓN	BOTÓN
Pausa/inicio reproducción de música	Un toque	Dx o Sx
Asistente de voz	Mantener presionado	Dx o Sx
Volumen +	Triple toque rápido	Sx
Volumen -	Triple toque rápido	Dx
Responder a una llamada	Un toque	Dx o Sx
Finalizar una llamada	Un toque	Dx o Sx
Rechazar una llamada	Mantener presionado	Dx o Sx
Seleccionar canción anterior	Pulsar 2 veces	Dx
Seleccionar canción siguiente	Pulsar 2 veces	Sx

APAGADO

Inserta los auriculares en el estuche de carga, se apagará automáticamente.

Cuando los auriculares no estén emparejados con ningún dispositivo y están fuera del estuche de carga, se apagará automáticamente después de 2 minutos.

O mantén pulsado el botón MLF de uno de los auriculares durante 3 segundos.

EMPAREJAR CON EL SMARTPHONE

- 1_ Saca los auriculares del estuche de carga; se encenderán y se emparejarán entre sí automáticamente.
- 2_ Activa el Bluetooth® del dispositivo y busca "MH TWS RASH" en la lista de dispositivos encontrados, después selecciónalo.
- 3_ Tras el primer emparejamiento con el dispositivo, si el Bluetooth® está activado, los auriculares se emparejarán automáticamente cada vez que se saquen del estuche.

P MANUAL DE INSTRUÇÕES

CARREGAMENTO DOS AURICULARES

IMPORTANTE

CARREGUE COMPLETAMENTE OS AURICULARES NA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

REMOVA OS ADESIVOS DE PROTEÇÃO DOS PINS DE CARREGAMENTO

Insira os auriculares na caixa de carregamento, O LED irá acender-se. Quando o carregamento estiver concluído, o LED desligar-se.

CARREGAMENTO DA BASE

Insira a ficha do tipo Type C do cabo fornecido, na porta do tipo Type C da caixa, e a outra extremidade numa porta USB. O LED da caixa irá piscar durante o período de carga.

LIGAR

Retire os auriculares da caixa de carregamento, eles vão ligar e emparelhar automaticamente ou pressione as duas teclas MLF dos auriculares durante 5 segundos.

FUNÇÕES DOS AURICULARES

FUNÇÃO	AÇÃO	BOTÃO
Parar/começar a reprodução de música	Um toque	Dx ou Sx
Assistente de voz	Pressione sem largar	Dx ou Sx
Volumen +	Três toques rápidos	Sx
Volumen -	Três toques rápidos	Dx
Atender uma chamada	Um toque	Dx ou Sx
Terminar chamada	Um toque	Dx ou Sx
Rejeitar uma chamada	Pressione sem largar	Dx ou Sx
Seleção da faixa anterior	2 toques	Dx
Seleção da faixa seguinte	2 toques	Sx

DESLIGAR

Insira os auriculares na caixa de carregamento, eles serão desligados automaticamente.

Quando os auriculares não estão associados a nenhum dispositivo e estão fora da caixa de carregamento, eles desligam-se automaticamente após 2 minutos, ou pressione a tecla MLF de um dos botões auriculares durante 3 segundos.

EMPARELHAR COM O SMARTPHONE

- 1_ Retire os auriculares da caixa de carregamento: eles ligam e emparelham automaticamente.
- 2_ Ligue o Bluetooth® do dispositivo e pesquise na lista de dispositivos disponíveis por "MH TWS RASH" e selecione-o.
- 3_ Após a primeira associação com o dispositivo (se o Bluetooth® estiver ativado), os auriculares serão emparelhados automaticamente sempre que forem retirados da caixa.

NL GEBRUIKERSHANDLEIDING

OPLADEN HEADSETS

BELANGRIJK

LAAD DE OORDOPJES VOOR HET EERSTE GEBRUIK VOLLEDIG OP.

VERWIJDER DE PLASTIC BESCHERMFOLIE VAN DE STROOMPINNEN VAN DE OPLADER.

Plaats de headsets in de oplaadcase, de led's zullen gaan branden. Zodra het opladen is voltooid, doven de led's.

BOX OPLADEN

Plaats de Type C-connector van de meegeleverde kabel in de Type C-poort van de oplaadcase en het andere uiteinde in een USB-poort. De led's van de oplaadcase beginnen te knipperen gedurende het opladen.

INSCHAKELING

Haal de headsets uit de oplaadcase, ze schakelen automatisch in en koppelen aan elkaar, of houd gedurende 5 seconden beide toetsen MLF van de headsets ingedrukt.

FUNCTIES VAN DE HEADSETS

FUNCTIE	ACTIE	KNOP
Pauze/afspelen muziek	Een tik	Rechts / links
Stermassistent	Lang ingedrukt houden	Rechts / links
Volume +	Driemaal snelle tik	Links
Volume -	Driemaal snelle tik	Rechts
Oproep beantwoorden	Een tik	Rechts / links
Oproep beëindigen	Een tik	Rechts / links
Oproep weigeren	Lang ingedrukt houden	Rechts / links
Vorig nummer selecteren	2 tikken	Rechts
Volgend nummer selecteren	2 tikken	Links

UITSCHAKELING

Plaats de headsets in de oplaadcase, ze schakelen automatisch uit.

Als de headsets niet aan een apparaat zijn geassocieerd en zich buiten de oplaadcase bevinden, worden ze na 2 minuten automatisch uitgeschakeld, of houd gedurende 3 seconden de MLF-toets van de headsets ingedrukt.

SMARTPHONE KOPPELEN

- 1_ Haal de headsets uit de oplaadcase: ze schakelen automatisch in en koppelen aan elkaar.
- 2_ Schakel de Bluetooth® van het apparaat in en zoek in de lijst met beschikbare apparaten naar "MH TWS RASH", en selecteer deze.
- 3_ Na de eerste associatie met het apparaat (als Bluetooth® is ingeschakeld), associëren de headsets automatisch elke keer, als ze uit de case worden verwijderd.

RUS Руководство по эксплуатации

Подзарядка наушников

ВАЖНО

полностью зарядить наушники перед их первым использованием

Снять защитные наклейки с контактов зарядки

Вставьте наушники в чехол для зарядки, загорятся светодиоды. После завершения подзарядки светодиоды погаснут.

Подзарядка устройства

Вставьте разъем типа C прилагаемого кабеля в порт типа C на чехле, а другой конец - в порт USB. Светодиод чехла начнет мигать во время зарядки.

Включение

Извлеките наушники из зарядного устройства, они включатся и подсоединятся друг к другу автоматически, или нажмите и удерживайте обе multifunctional кнопки на наушниках в течение 5 секунд.

Функции наушников

Функция	Действие	Кнопка
Пауза/воспроизведение музыки	Одно нажатие	Правый / Левый
Голосовой помощник	Долгое нажатие	Правый / Левый
Громкость +	Тройное быстрое нажатие	Левый
Громкость -	Тройное быстрое нажатие	Правый
Ответ на звонок	Одно нажатие	Правый / Левый
Завершение звонка	Одно нажатие	Правый / Левый
Отклонить вызов	Долгое нажатие	Правый / Левый
Выбрать предыдущий трек	2 нажатия	Правый
Выбрать следующий трек	2 нажатия	Левый

Выключение

Вставьте наушники в чехол для подзарядки, они выключатся автоматически.

Когда наушники не подсоединены к какому-либо устройству и находятся вне зарядного устройства, они автоматически выключаются через 2 минуты.

Или нажмите и удерживайте multifunctional кнопку на одном из наушников в течение 3 секунд.

Подсоединение к смартфону

- 1_ Выньте наушники из зарядного устройства: они включатся и автоматически подсоединятся друг к другу.
- 2_ Включите Bluetooth® на используемом устройстве, найдите в списке доступных устройств «MH TWS RASH» и выберите его.
- 3_ После первого подсоединения к устройству (если Bluetooth® на нем включен) наушники будут автоматически подсоединяться к нему каждый раз, когда они будут извлечены из чехла.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

ŁADOWANIE SŁUCHAWEK

WAŻNE

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
NALEŻY CAŁKOWICIE NAŁADOWAĆ
SŁUCHAWKI.

**USUŃ NAKLEJKI OCHRONNE Z PINÓW
ŁADOWANIA.**

Włóż słuchawki do etui do ładowania;
zaświecą się diody LED. Po
zakończeniu ładowania, diody LED
zgasną.

ŁADOWANIE BOXU

Włóż złącze typu C kabla, który został
dopłączony do zestawu do portu typu
C znajdującego się w etui, natomiast
drugi koniec do portu USB.

Dioda LED na etui zacznie migać
podczas ładowania.

WŁĄCZANIE

Po wyciągnięciu z etui do ładowania
słuchawki automatycznie się włączą i
sparują ze sobą.

Można też nacisnąć i przytrzymać
przez 5 sekund oba przyciski MLF na
słuchawkach.

FUNKCJE SŁUCHAWEK

FUNKCJA	CZYNNOŚĆ	PRZYCIŚK
Zatrzymanie/rozpoczęcie	Jedno dotknięcie	Prawa / lewa
Asystent głosowy	Naciśnij i przytrzymaj	Prawa / lewa
Głośność +	Potrójne szybkie dotknięcie	Lewa
Głośność -	Potrójne szybkie dotknięcie	Prawa
Odbierz połączenie	Jedno dotknięcie	Prawa / lewa
Zakończ połączenie	Jedno dotknięcie	Prawa / lewa
Odrzuć połączenie	Naciśnij i przytrzymaj	Prawa / lewa
Wybór poprzedniego utworu	2 dotknięcia	Prawa
Wybór następnego utworu	2 dotknięcia	Lewa

WYŁĄCZANIE

Po włożeniu do etui do ładowania
słuchawki automatycznie się wyłączą.
Słuchawki wyłączą się automatycznie
po 2 minutach, gdy nie są sparowane
z żadnym urządzeniem i znajdują się
poza etui do ładowania.

Można też nacisnąć i przytrzymać
przez 3 sekund przycisk MLF na
jednej ze słuchawek.

PAROWANIE ZE SMARTFONEM

1. Po wyjęciu z etui do ładowania
słuchawki automatycznie się
włączą i sparują ze sobą.
2. Włóż Bluetooth® urządzenia
i przeszukaj listę dostępnych
urządzeń, znajdź i wybierz „**MH
TWS RASH**”.
3. Po pierwszym sparowaniu z
urządzeniem (pod warunkiem,
że Bluetooth® jest włączony)
słuchawki będą się automatycznie
parowały po każdym wyjęciu z
etui.

TR KULLANIM KILAVUZU

KULAKLIKLARIN ŞARJ EDİLMESİ

ÖNEMLİ

İLK KULLANIMDA KULAKLIĞI
TAMAMEN ŞARJ EDİN

**ŞARJ PİMLERİNDEN KORUYUCU
ETİKETLERİ ÇIKARIN**

Kulaklıkları şarj kılıfına yerleştirin,
LED'ler yanacaktır. Şarj işlemi
tamamlandığında LED'ler söner.

KUTUNUN ŞARJ EDİLMESİ

Ürünle birlikte verilen kablounun C Tipi
konektörünü kasanın C Tipi bağlantı
noktasına ve diğer ucunu bir USB
bağlantı noktasına takın.
Kılıfın LED'i şarj sırasında yanıp
sönmeye başlayacaktır.

AÇMA

Kılıfından çıkardığınızda otomatik
olarak açılırlar ve birbirleriyle
eşleşirler.
Alternatif olarak, kulaklıkların
MLF tuşlarının her ikisine 5 saniye
basabilirsiniz.

KULAKLIKLARIN FONKSİYONLARI

FONKSİYON	İŞLEM	TUŞ
Müzik çalmayı duraklat / başlat	Bir tuş	Sağ veya Sol
Sesli asistan	Uzun süreli basma	Sağ veya Sol
Ses seviyesi +	Üç kez hızlı dokunma	Sol
Ses seviyesi -	Üç kez hızlı dokunma	Sağ
Çağrıyı yanıtla	Bir tuş	Sağ veya Sol
Çağrıyı sonlandır	Bir tuş	Sağ veya Sol
Çağrı reddetme	Uzun süreli basma	Sağ veya Sol
Önceki parçanın seçilmesi	2 kez dokunun	Sağ
Sonraki parçanın seçilmesi	2 kez dokunun	Sol

KAPATMA

Kulaklıkları şarj kılıfına yerleştirin,
otomatik olarak kapanacaklardır.
Kulaklıklar herhangi bir cihazla
eşleştirilmediğinde ve şarj kılıfının
dışında olduklarında, 2 dakika sonra
otomatik olarak kapanırlar.
Veya kulaklıklardan birinin üzerindeki
MLF tuşuna 3 saniye basın.

AKILLI TELEFON İLE EŞLEŞTİRME

1. Kulaklıkları şarj kılıfından
çıkardığınızda otomatik olarak
açılırlar ve birbirleriyle eşleşirler
2. Cihazın Bluetooth® özelliğini açın,
mevcut cihazlar listesinde “**MH
TWS RASH**” cihazını bulun ve
seçin.
3. Cihazla ilk eşleştirmeden sonra
(Bluetooth® açıkta) kulaklıklar,
kılıftan her çıkarıldığında otomatik
olarak eşleşeceklerdir.

Φόρτιση των ακουστικών

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ.

ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ ΑΠΟ ΤΑ ΒΥΣΜΑΤΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ.

Τοποθετήστε τα ακουστικά στη θήκη φόρτισης -οι λυχνίες LED θα ενεργοποιηθούν. Μόλις η φόρτιση ολοκληρωθεί, τα LED θα απενεργοποιηθούν.

Φόρτιση της θήκης

Εισαγάγετε το βύσμα Type C του καλωδίου που παρέχεται στη θύρα Type C της θήκης και το άλλο άκρο σε μια θύρα USB.

Το LED της θήκης θα αρχίσει να αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης.

Ενεργοποίηση

Αφαιρέστε τα ακουστικά από τη θήκη φόρτισης. Αυτά, θα ενεργοποιηθούν και θα συνδεθούν μεταξύ τους αυτομάτως ή πατήστε και τα δύο πλήκτρα MLF των ακουστικών για 5 δευτ.

Λειτουργίες των ακουστικών

Λειτουργία	Ενέργεια	Πλήκτρο
Παύση/έναρξη αναπαραγωγής μουσικής	Πατήστε μία φορά	Δεξή ή Αριστερό
Φωνητικός βοήθος	Πατήστε παρατεταμένα	Δεξή ή Αριστερό
Ένταση ήχου +	Πατήστε στιγμιαία τρεις φορές	Αριστερό
Ένταση ήχου -	Πατήστε στιγμιαία τρεις φορές	Δεξή
Απάντηση σε εισερχόμενη τηλεφωνική κλήση	Πατήστε μία φορά	Δεξή ή Αριστερό
Τερματισμός τηλεφωνικής κλήσης	Πατήστε μία φορά	Δεξή ή Αριστερό
Απόρριψη τηλεφωνικής κλήσης	Πατήστε παρατεταμένα	Δεξή ή Αριστερό
Επιλογή προηγούμενου τραγουδιού	2 πατήματα	Δεξή
Επιλογή επόμενου τραγουδιού	2 πατήματα	Αριστερό

Απενεργοποίηση

Τοποθετήστε τα ακουστικά στη θήκη φόρτισης και αυτά θα απενεργοποιηθούν αυτομάτως.
Όταν τα ακουστικά δεν είναι συνδεδεμένα σε κάποια συσκευή -και βρίσκονται εκτός της θήκης φόρτισης- απενεργοποιούνται αυτομάτως μετά από 2 λεπτά. Ή εναλλακτικά πατήστε το πλήκτρο MLF ενός εκ των δύο ακουστικών για 3 δευτ.

Σύζευξη με κινητή συσκευή smartphone

- 1_ Αφαιρέστε τα ακουστικά από τη θήκη φόρτισης. Αυτά θα ενεργοποιηθούν και θα συνδεθούν μεταξύ τους αυτομάτως
- 2_ Ενεργοποιήστε το Bluetooth® της συσκευής και αναζητήστε την στη λίστα συσκευών με την ένδειξη "MH TWS RASH" και, στη συνέχεια, επιλέξτε την.
- 3_ Μετά την πρώτη σύνδεση με τη συσκευή (με τη Bluetooth® ενεργοποιημένη) τα ακουστικά θα συνδεθούν αυτομάτως κάθε φορά που θα αφαιρούνται από τη θήκη.

Λειτουργίες της λειτουργίας

Αمر التشغيل	الإجراء	الزر
Play/pausa (تشغيل/إيقاف مؤقت) الموسيقي	لمس الزر مرة واحدة	الأيمن / الأيسر
الدعم الصوتي	الاستمرار في الضغط	الأيمن / الأيسر
رفع مستوى الصوت +	لمس الزر 3 مرات	الأيمن
خفض مستوى الصوت -	لمس الزر 3 مرات	الأيمن
الرد على المكالمات الهاتفية	لمس الزر مرة واحدة	الأيمن / الأيسر
إنهاء المكالمات الهاتفية	لمس الزر مرة واحدة	الأيمن / الأيسر
رفض استقبال مكالمات هاتفية	الاستمرار في الضغط	الأيمن / الأيسر
معاودة الاتصال	لمس الزر 2 مرات	الأيمن / الأيسر
المقطع الموسيقي السابق	الاستمرار في الضغط	الأيمن
المقطع الموسيقي التالي	الاستمرار في الضغط	الأيمن

شحن السماعات

هام:

اشحن السماعات بالكامل قبل استخدامها لأول مرة.

قم بإزالة ملصقات الحماية من أطراف الشحن.

أدخل السماعات في حافظة الشحن و
عندها ستوقد لمبات LED التنبيه. ستطفئ لمبات LED التنبيه عقب انتهاء عملية الشحن.

شحن العلبة

أدخل طرف الوصلة نوعية C للكابل المرفق بالجهاز في منفذ نوعية C لحافظة السماعات والطرف الآخر في منفذ USB. سيبدأ لمبة LED التنبيه الخاصة بالحافظة في الوميض أثناء عملية الشحن.

التشغيل

أخرج السماعات من حافظة الشحن وعندها ستعمل تلقائيًا وتتصل بعضها البعض، أو اضغط لمدة 5 ثوان على زر الوظائف المتعددة "MLF" في السماعات.

الإطفاء

أدخل السماعات في حافظة الشحن

وعندها ستطفئ بشكل تلقائي. عندما لا تكون السماعات موصولة بأي جهاز وهي خارج حافظة الشحن فإنها ستطفئ تلقائيًا بعد مرور دقيقتين،

أو اضغط على زر الوظائف المتعددة "MLF" في السماعات لمدة 5 ثوان.

التوصيل بالهاتف الذكي

- أخرج السماعات من حافظة الشحن وعندها ستعمل وتتصل بعضها البعض بشكل تلقائي
- قم بتشغيل خاصية البلوتوث في الجهاز ثم ابحث في قائمة الأجهزة المتاحة عن "MH TWS RASH" وقم باختيارها.
- بعد توصيل السماعات بالجهاز للمرة الأولى (إذا كانت خاصية البلوتوث في الجهاز موقدة) فإنها ستعمل تلقائيًا بهذا الجهاز في كل مرة يتم إخراجها من الحافظة.

CZ UŽIVATELSKÝ MANUÁL

NABÍJENÍ SLUCHÁTEK

DŮLEŽITÉ

SLUCHÁTKA PŘED PRVNÍM POUŽITÍM PLNĚ NABÍJEJTE.

ODSTRÁŇTE OCHRANNÉ NÁLEPKY Z NABÍJECÍCH KOLÍKŮ.

Vložte sluchátka do nabíjecí základny, rozsvítí se LED. Po dokončení nabíjení se LED vypnou.

NABÍJENÍ BOXU

Zapojte konektor Type C dodaného kabelu do portu Type C základny a druhý konec do portu USB. LED základny začne během nabíjení blikat.

ZAPNUTÍ

Po vyjmutí z nabíjecí základny se sluchátka automaticky zapnou a vzájemně spárují, případně podržte 3 sekund multifunkční tlačítka obou sluchátek.

FUNKCE SLUCHÁTEK

FUNKCE	AKCE	TLAČÍTKO
Pozastavení/spuštění přehrávání hudby	Jedno stisknutí	Px nebo Lx
Hlasový asistent	Podržení	Px nebo Lx
Hlasitost +	Trojité rychlé stisknutí	Lx
Hlasitost -	Trojité rychlé stisknutí	Px
Přijmutí hovoru	Jedno stisknutí	Px nebo Lx
Ukončení hovoru	Jedno stisknutí	Px nebo Lx
Odmítnutí hovoru	Podržení	Px nebo Lx
Výběr předchozí skladby	2 stisknutí	Px
Výběr následující skladby	2 stisknutí	Lx

VYPNUTÍ

Vložte sluchátka do nabíjecí základny, vypnou se automaticky. Nejsou-li sluchátka spárována se žádným zařízením, a jsou mimo nabíjecí základnu, vypnou se automaticky po 2 minutách. Případně můžete podržet 5 sekund multifunkční tlačítko některého ze sluchátek.

SPÁROVÁNÍ S CHYTRÝM TELEFONEM

- Po vyjmutí z nabíjecí základny se sluchátka automaticky zapnou a vzájemně spárují.
- Zapněte připojení Bluetooth® zařízení, v seznamu dostupných zařízení vyhledejte položku „MH TWS RASH“ a vyberte je.
- Po prvním spárování se zařízením (pokud je připojení Bluetooth® zapnuté) se sluchátka automaticky spárují pokaždé, když je vyjmete z nabíjecí základny.

SK POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA

NABÍJANIE SLÚCHADIEL

DŮLEŽITÉ

PRED PRVÝM POUŽITÍM SLÚCHADLA UPLNE NABITE

ODSTRÁŇTE OCHRANNÉ NÁLEPKY Z NABÍJACÍCH KONCOVIEK

Vložte slúchadlá do puzdra nabíjania, rozsvietia sa LED kontrolky. LED kontrolky zhasnú po ukončení nabíjania.

NABÍJANIE ZÁKLADNE

Konektor typu C na káblu vo výbave vložte do portu C puzdra nabíjania, a konektor na druhom konci vložte do USB portu. LED kontrolka na puzdre nabíjania začne počas nabíjania blikat.

ZAPNUTIE

Vyberte slúchadla z puzdra nabíjania, automaticky sa zapnú a navzájom spárujú alebo držte po dobu 5 sekúnd stlačené obe multifunkčné tlačidlá na slúchadlách.

FUNKCIE SLÚCHADIEL

FUNKCIA	ČINNOSŤ	TLAČIDLO
Zastavenie/spustenie prehrávania hudby	Jeden dotyk	P / L
Hlasová služba	Dlhšie stlačenie	P / L
Hlasitosť +	Trojité rýchle kliknutie	L
Hlasitosť -	Trojité rýchle kliknutie	P
Prevzatie hovoru	Jeden dotyk	P / L
Ukončenie hovoru	Jeden dotyk	P / L
Odmietnutie hovoru	Dlhšie stlačenie	P / L
Voľba predchádzajúcej skladby	2 kliknutia	L
Voľba nasledujúcej skladby	2 kliknutia	P

VYPNUTIE

Po vložení do puzdra nabíjania sa slúchadlá automaticky vypnú. Ak slúchadlá nie sú spárované so žiadnym zariadením a nie sú uložené v puzdre nabíjania, po 2 minútach sa automaticky vypnú. Alebo tlačte po dobu 3 sekúnd multifunkčné tlačidlo na jednom zo slúchadiel.

SPÁROVANIE SO SMARTFÓNOM

- Slúchadlá vyberte z puzdra nabíjania; automaticky sa zapnú a navzájom spárujú.
- Zapnite Bluetooth® v zariadení, v zozname zariadení vyhládajte a zvolte „MH TWS RASH“.
- Po prvom spárovaní so zariadením (so zapnutým Bluetooth®) sa slúchadlá automaticky pripoja po každom vybratí z puzdra nabíjania.

LT LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

AUSIŅŲ IĶROVIMAS

SVARBUS PRANEŠIMAS

PRIEŠ NAUDODAMI PIRMA, KARTĀ,
AUSINES PILNAI IĶRAUKITE.

**NUO IĶROVIMO KONTAKTŲ NUIMKITE
APSAUGINIUS LIPDUKUS.**

Išstatykite ausines į įkrovimo dėklą ir užsiedę šviesos diodai.
Kai bus baigta įkrauti, šviesos diodai išsijungs.

KORPUSO ĮKROVIMAS

Išstatykite tiekiamo laido C tipo jungiklį į C tipo prievadą dėkle, o kitą galą įkiškite į USB prievadą.
Įkrovimo metu ant dėklo pradės mirksėti šviesos diodas.

ĮJUNGIMAS

Išimkite ausines iš įkrovimo dėklo: jos automatiškai įsijungs ir bus susietos viena su kita arba 5 sekundes spauskite daugiafunkčius mygtukus ant ausinių.

AUSIŅŲ FUNKCIJOS

FUNKCIJA	VEIKSMAS	MYGTUKAS
Muzikos atkūrimo pristabdymas / įjungimas	Paliesti 1 kartą	Kairė / dešinė
Balsų valdoma pagalbos funkcija	Ilgas spustelėjimas	Kairė / dešinė
Garsumas +	Greitai paliesti 3 kartus	Kairė
Garsumas -	Greitai paliesti 3 kartus	Dešinė
Atsiliepimas į skambutį	Paliesti 1 kartą	Kairė / dešinė
Skambučio užbaigimas	Paliesti 1 kartą	Kairė / dešinė
Skambučio atmetimas	Ilgas spustelėjimas	Kairė / dešinė
Ankstesnis takelis	2 paspaudimai	Dešinė
Kitas takelis	2 paspaudimai	Kairė

IŠJUNGIMAS

Išstatykite ausines į įkrovimo dėklą: jos automatiškai išsijungs.
Kai ausinės nėra susietos su įrenginiu ir yra išimtos iš įkrovimo dėklo, jos automatiškai išsijungs po 2 minučių.
Arba 3 sekundes spauskite daugiafunkčių mygtuką ant vienos iš ausinių.

SUSIJIMAS SU TELEFONU

- Išimkite ausines iš įkrovimo dėklo: jos automatiškai įsijungs ir bus susietos viena su kita.
- Įrenginyje įjunkite „Bluetooth®“ ir esamų įrenginių sąrašą suraskite bei pasirinkite „**MH TWS RASH**“.
- Po pirmo susiejimo su įrenginiu (jei „Bluetooth®“ įjungtas) ausinės automatiškai bus susietos kiekviena kartą, kai bus išimamos iš dėklo.

LV VARTOTOJO VADOVAS

IEAŲŲ UZLĀDE

SVARĪGA PIEZĪME

AUSTIŅU PIRMAJĀ LIETOŠANAS REIZĒ
PILNĪBĀ UZLĀDĒJIET TĀS

**NONĒMIET AIZSARGĀJOŠĀS UZLĪMES
NO UZLĀDES SPRAUDNĪEM**

Ievietojiet ausiņas uzlādes ietvarā, LED signāllampīnas iedegsies. Kad uzlāde ir pabeigta, LED signāllampīnas izslēgsies.

IETVARA UZLĀDE

Ievietojiet komplektā iekļautā kabēļa C tipa savienotāju ietvara C portā, bet otru galu - USB portā.
Uzlādes laikā LED signāllampīna uz ietvara sāks mirgot.

IESLĒGŠANA

Noņemiet ausiņas no uzlādes ietvara: tās automātiski ieslēdzas un savienojas pāri. Vai arī 5 sekundes nospiediet abas ausiņu MLF pogas.

IEAŲŲ FUNKCIJAS

FUNKCIJA	DARBĪBA	POGA
Pauze / sākt atskaņot mūziku	Viens pieskāriens	Pa kreisi / pa labi
Balss palīgs	Ilgstoša nospiešana	Pa kreisi / pa labi
Skaļums +	Ātrs trīskāršs pieskāriens	Pa kreisi
Skaļums -	Ātrs trīskāršs pieskāriens	Pa labi
Atbildēt uz zvani	Viens pieskāriens	Pa kreisi / pa labi
Beigt zvani	Viens pieskāriens	Pa kreisi / pa labi
Noraidīt zvani	Ilgstoša nospiešana	Pa kreisi / pa labi
Izvēlēties iepriekšējo ierakstu	2 pieskārieni	Pa labi
Izvēlēties nākamo ierakstu	2 pieskārieni	Pa kreisi

IZSLĒGŠANA

Ievietojiet ausiņas uzlādes ietvarā: tās automātiski izslēgsies.
Ja ausiņas nav savienotas pāri ar ierīci un tās nav uzlādes ietvarā, tās automātiski izslēgsies pēc 2 minūtēm.
Vai arī 3 sekundes nospiediet MLF pogu uz vienas no ausiņām.

SAVIEŅOŠANA PĀRĪ AR VIEDTĀLRUNI

- Izņemiet ausiņas no uzlādes ietvara: tās automātiski ieslēgsies un savienosies pāri.
- Ieslēdziet ierīcē Bluetooth® un pieejamo ierīču sarakstā meklējiet „**MH TWS RASH**“, pēc tam izvēlieties to.
- Pēc pirmās savienošanas pāri ar ierīci (ja ir ieslēgts Bluetooth®) ausiņas automātiski savienojas pāri katru reizi, kad tās izņem no ietvara.

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A FÜLHALLGATÓ FELTÖLTÉSE

FONTOS ÜZENET

MIELŐTT ELŐSZÖR HASZNÁLNÁ A FÜLHALLGATÓT, TÖLTSE FEL TELJESEN.

TÁVOLJTSA EL A TÖLTŐÉRINTKEZŐKRŐL A VEDŐMATICÁKAT

Helyezze a fülhallgatót a töltődobozba, és a LED-ek világítani kezdenek. A töltés befejezése után a LED-ek kialszanak.

A TOK FELTÖLTÉSE

Csatlakoztassa a mellékelt kábel C típusú csatlakozóját a tok C-portjához, a másik végét pedig egy USB csatlakozóhoz.

A töltés során a tok LED-je villogni kezd.

A FÜLHALLGATÓ BEKAPCSOLÁSA

Vegye ki mindkét fülhallgatót a töltődobozból: ezek automatikusan bekapcsolnak és párosodnak egymással; vagy 5 másodpercig tartsa benyomva a fülhallgatók mindkét MLF gombját.

A FÜLHALLGATÓ KIKAPCSOLÁSA

Helyezze a fülhallgatókat a töltődobozba: ezek automatikusan kikapcsolnak.

A más eszközzel nem párosított és a töltődobozból kivett fülhallgatók 2 perc elteltével automatikusan kikapcsolnak, vagy 3 másodpercig tartsa benyomva az egyik fülhallgató MLF gombját.

PÁROSÍTÁS A KÉSZÜLÉKKEL

- 1_ Vegye ki mindkét fülhallgatót a töltődobozból: ezek automatikusan bekapcsolnak és párosodnak egymással.
- 2_ Kapcsolja be a készülék Bluetooth® funkcióját és keresse ki a talált készülékek listájáról a „MH TWS RASH” opciót, majd válassza ki.
- 3_ A készülékkel való első párosítás után (bekapcsolt Bluetooth® funkció mellett) a fülhallgatók párosítása a tokból való kivétel után automatikusan megtörténik.

PARANCSONOK

PARANCSON	VEIKSMAS	MYGTUKAS
Zene lejátszása / leállítás	1 érintés	Bal / jobb
Hangasszisztens	Tartsa benyomva	Bal / jobb
Hangerő +	3 érintés	Bal
Hangerő -	3 érintés	Jobb
Hívás fogadása	1 érintés	Bal / jobb
Hívás befejezése	1 érintés	Bal / jobb
Bejövő hívás elutasítása	Tartsa benyomva	Bal / jobb
Előző zeneszám	2 érintés	Jobb
Következő zeneszám	2 érintés	Bal

SBS spa - Via Circonvallazione s/n
28010 Miasino (No) - Italy

Made in China

MHTWSRASHBTB
MHTWSRASHBTG
MHTWSRASHBTP
MHTWSRASHBTY

**UK
CA** **CE**



REV0_11-23

Printed in China



©2024 SBS SpA
customer@sbsmobile.com